



Карловарский край

Места, которые стоит посетить
семьям с детьми

Оглавление

За животными 4–13

За развлечениями 14–23

За адреналином 24–31

За знаниями 32–41

За сказкой 42–49

К смотровым
башням 50–57

Вглубь шахт 58–63

За водой 64–73



Карловарский край
словно создан для детей —
непоседливых сорванцов,
пытливых маленьких всезнаек
или любителей животных.
Приезжайте вместе с ними, и
вы не ошибетесь. Позвольте
им от души порезвиться
на детских площадках и
аттракционах, перенестись в
сказочные миры или узнать
что-то новое о природе.
Покажите им красоты нашей
страны и откройте места,
которые восхитят и вас.
Устройте им незабываемое
семейное путешествие.



За животными



1

ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР В ОСТРОВЕ

В этом маленьком раю для животных вы окажетесь на расстоянии вытянутой руки от овец, козлят и других четвероногих обитателей ферм, полюбуетесь на хищных птиц и грызунов, познакомитесь с обитателями подводного мира — широким разнообразием рыб и других ярких животных. Если устанут ноги, можно посидеть в релаксационном садике, а дети в это время поиграют у загона для черепах и морских свинок.

→ **MDDM Ostrov — Ekocentrum**
(Экологический центр в Острове)
Kláštevní 1418
363 01 Ostrov
www.mddmostrov.cz
GPS: 50.3056581, 12.9355419

Нет лучшего средства от плохого настроения, чем погрузить пальцы в шелковистую шерсть. Благодарный взгляд животного вызовет улыбку на губах даже самого отъявленного брюзги. А как насчет прокатиться на оседланной лошади или немного пожить на ферме? У нас вы можете изведать все это и многое другое.

2

МИНИ-ЗООПАРК И ДОМ БАБОЧЕК «ИАНА»

Если вы выбрались на знаменитую карловарскую смотровую башню «Диана», не забудьте посетить с детьми мини-зоопарк и тропический сад с экзотическими бабочками со всего мира. Сотни экземпляров разноцветных созданий с размахом крыльев до 20 см здесь можно наблюдать действительно вблизи, ведь никаких барьеров вы здесь не найдете. Главное, держите фотоаппарат наготове, если вдруг одна из бабочек решит отдохнуть у вас на плече. К башне ходит комфортный фуникулер.

→ **Výletní areál Diana**
(Мини-зоопарк и Дом бабочек «Диана»)
Vrch přátelství 5/1, 360 01 Karlovy Vary
www.dianakv.cz
GPS: 50.2187414, 12.8716978



Мини-зоопарк и Дом бабочек «Диана»

3

ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ ФЕРМА «КОЗОДОЙ»

Впечатления от посещения этой небольшой семейной фермы надолго останутся в вашей памяти. Скрытая от глаз в меандрах реки Ролавы, она предлагает всем желающим ознакомиться с жизнью самых разных видов животных — от лошадей и ослов до поросят и лам. На ферме очень ответственно подходят к животноводству, и объяснят вам все — от базовых потребностей животных, их пользы для человека, до их характера или взгляда на мир глазами лошади.

- **Kozodoj, ekocentrum pro Karlovarský kraj**
(Экологическая ферма «Козодой»)
Rolavská 53856
360 17 Karlovy Vary
www.kozodoj.cz
GPS: 50.2569711, 12.8095131



Экологическая ферма «Козодой»

КАРЛОВАРСКИЙ КРАЙ

8—9

За животными

4

ЗАПОВЕДНИК «СВЯТОЙ ЛИНГАРТ»

Сорвать шишку под самой кроной дерева, в то время как под вами пасутся олени? Только в сказочном заповеднике св. Лингарта с системой веревочных мостов, которые заведут вас на шестиметровую высоту, откуда одна радость наблюдать за жизнью в заповеднике. Если вам этого покажется мало, пройдите маршрут с наблюдательными домиками, проложенный между деревьями на высоте до 15 м над уровнем земли. Это место словно создано для искателей приключений.

- **Areál Sv. Linhart (Заповедник «Святой Лингарт»)**
Sovova stezka 504/4
360 01 Karlovy Vary
www.llkv.cz
GPS: 50.2120553, 12.8481425

5

ФЕРМА «ГОРЫ»

Погрузить пальцы в мягкую оленью шерсть и вживую увидеть редкую и таинственную черную лань можно на ферме «Горы», расположенной посреди волшебных ландшафтов на полпути между Карловыми Варами и Локетом. Туристы, велосипедисты и, прежде всего, семьи с детьми найдут здесь убежище на лоне природы Рудных гор, откуда можно отправиться на экскурсии к главным достопримечательностям Карловарского края. Ферма предлагает жилье, питание и манеж для лошадей.

- **Farma Hory (Ферма «Горы»)**
Hory 105
360 01 Karlovy Vary
www.farma-hory.cz
GPS: 50.2023333, 12.7910886

6

БИОФЕРМА «КОБЫЛЕ БАБУШКИН ДВОРИК»

Погрузитесь в деревенскую жизнь и устройте себе семейный отдых мечты. Дети узнают, как производится сыр или домашний мармелад, родители понежатся в бассейне с джакузи или во время торфяного обертывания, а вечером вся семья соберется у уютного камина. Кроме того, здесь можно прокатиться на лошади, попробовать работу на ферме и увезти с собой домашнее молоко, сиропы или натуральное оливковое мыло местного производства.

- **Biofarma Kobylé**
Babiččin dvoreček
 (Биоферма «Кобыле Бабушкин дворик»)
 Kobylé 8, 364 52 Žlutice
www.biofarmakobyle.cz
 GPS: 50.0669675, 13.1781750

7

БИОФЕРМА «БЕЛИНА»

Как пасутся овечки? Откуда берется молоко? На что годится стриженная шерсть? На эти и многие другие вопросы любознательной детворе ответят на биоферме «Белина». Если вам здесь понравится, ничто не помешает снять комнату и провести ночь посреди магического Славковского леса в окружении животных, или хотя бы купить домашнего сыра или молока.

- **Biofarma Belina** (Биоферма «Белина»)
Nežichov 8
 364 01 Toužim
www.biofarmabelina.cz
 GPS: 50.0104756, 13.0161825

8

МИНИ-ЗООПАРК «АМЕРИКА»

Неподалеку от Франтишковых Лазней простираются большие водоемы, возле которых приютился зоопарк «Америка» с дружелюбными енотами, пони, ламами и водными животными. Вход в парк свободный — это хорошее место для прогулок и релаксации. Дети смогут порезвиться возле животных или на площадке с многочисленными аттракционами, в то время как вы насладитесь чашечкой кофе, после чего можно вместе совершить водную прогулку, например, к близлежащему биозаповеднику, приютившему множество видов птиц. Из города сюда ходит туристический автопоезд.

- **Lesopark Amerika** (Мини-зоопарк «Америка»)
Jezerní 29/8, Slatina
 351 01 Františkovy Lázně
www.flinfo.cz/cz/zajimavosti-v-regionu/lesopark-amerika
 GPS: 50.1116358, 12.3334561

9

ОЛЕНИЙ ЗАПОВЕДНИК «ЧАЩА»

Прямо в сказку о Смоличке вас перенесет заповедник над центром Марианских Лазней. Здешние олени и лани охотно позволяют себя кормить, или можно полюбоваться на них со смотровой площадки с лавочками. Можно посетить и расположенный по соседству Парк миниатюр «Богеминум» с подробными копиями чешских памятников. А потом у отеля «Краконош» ознакомиться со скульптурами «Сказочного рая».

- **Obůrka Hvozď** (Олений заповедник «Чаша»)
Pod Panoramou, Mariánské Lázně
 GPS: 49.9692661, 12.7192539

10

КАТАНИЕ НА ЛОШАДЯХ – «ПЕГАС ДЕПОЛТОВИЦЕ»

Хотите ощутить жизнь в замке и познать природу с лошадиного седла? Достаточно остаться на ночлег в комплексе «Пегас Деполтовице». Здание пансионата, где в свое время останавливался и немецкий канцлер Отто фон Бисмарк, с XVIII века сохраняет свой перво-зданный вид, возле него расположена песочница и летний садик, где можно готовить на гриле. К поездкам на лошадях допускаются дети возрастом от трех лет, а в вашем распоряжении будет замковая карета с кучером, словно и в ваших жилах течет голубая кровь..

→ **JK Pegas Děpoltovice («Пегас Деполтовице»)**
362 25 Děpoltovice 1
www.jkpegas.cz
GPS: 50.2886806, 12.8197306

11

ДОМ БАБОЧЕК В ЖИРОВИЦЕ

Как только вы войдете, тепло, влага и шелест крылышек в воздухе немедленно втянут вас в волшебное царство бабочек, полное красок и жизни. Юных натуралистов вдохновит возможность понаблюдать за жизненным циклом этих хрупких созданий — от яйца до взрослой особи в естественной среде тропической оранжереи, а коллекционеры прямо на месте могут составить из «летающих самоцветов» собственную коллекцию.

→ **Motýlí dům (Дом бабочек)**
Žírovice 99
350 02 Františkovy Lázně
www.motylidum.cz
GPS: 50.1392183, 12.3683028

КАРЛОВАРСКИЙ КРАЙ

12–13

За животными





За развлечениями



У нас можно дурачиться на все лады. На батуте, полосе препятствий или, скажем, под пиратским флагом в погоне за сокровищами. А пока шалуны не знают удержу, взрослые могут отдохнуть на пляже, в соляной пещере или в кафе за чашечной хорошего кофе. Звучит соблазнительно, не правда ли?

12

РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР «ПРЫГ-СКОК»

Вы ищете современный и хорошо оснащенный детский развлекательный центр? В комплексе «Прыг-Скок» вы найдете гигантскую надувную горку, бобслейную трассу, электромобили, паучную сеть и множество других аттракционов для детей разного возраста. Устройте для них незабываемый день рождения в салоне для вечеринок, или дайте им поиграть на самых современных игровых консолях. А пока они будут баловаться, вы можете отдохнуть в укромном релаксационном уголке с плазменным телевизором и хорошими закусками.

→

Zábavní dětské centrum HOPA HOPA
(Развлекательный центр «Прыг-Скок»)
Závodu míru 841/79, 360 17 Karlovy Vary
www.hopahopa.cz
GPS: 50.244560, 12.832571

13

СПОРТИВНЫЙ КОМПЛЕКС «РОЛАВА»

Прямо в центре Карловых Вар расположен спортивный комплекс «Ролава», который ответит вам на вопрос, куда девать свободное время. Естественный пруд среди зеленых деревьев, и песчаные пляжи включительно с двумя островами станут основой для приятного дня в кругу семьи. Дети всех возрастов будут в восторге от воздушного батута с детской площадкой, любители воды оценят пункт проката катамаранов, любители роликовых коньков — специальную трассу, а маленькие и большие стратеги — гигантские шахматы.

→

Volnočasový areál Rolava
(Спортивный комплекс «Ролава»)
Třeboňská 1049/92
360 05 Karlovy Vary
www.kvcity.cz/areal-rolava
GPS: 50.2376886, 12.8458872

14

СВАТОШСКИЙ ДЕТСКИЙ РАЙ

Название «детский рай» этот комплекс, расположенный посреди чистой природы долины реки Огрже, получил не просто так. Отпустите детей на гигантский воздушный трамплин, позвольте им оседлать индейских лошадей, научиться ковбойскому или английскому стилю езды, а сами наслаждайтесь заслуженными мгновениями покоя. В качестве бонуса — это единственное место между Локетом и Карловыми Варами, где можно легально развести огонь и, при желании, что-нибудь поджарить.

→

Přírodní areál Dětský ráj (Святошский детский рай)
Údolí 99, 357 33 Loket
www.svatoskeskaly.cz
GPS: 50.1939383, 12.8077197

15

ВЕЛОТРАССА ВДОЛЬ ОГРЖЕ

На поездку по живописной долине реки Огрже приглашает центральная велотрасса длиной 110 км, продолжающая немецкую Валленштейнскую трассу, и соединяющая все регионы Карловарского края. На вашем пути встретится множество достопримечательностей, например, замок Локет и Сватошские скалы, вы посетите исторические города и тихие деревушки и, прежде всего, проведете день в окружении умиротворяющей карловарской природы. Трасса проходит по лесным тропам и шоссейным дорогам.

16

СПОРТИВНЫЙ И РЕКРЕАЦИОННЫЙ КОМПЛЕКС «ПЕЙЗАЖ»

От плотины Скалка до Хебского замка простирается этот рекреационный комплекс, на посещение которого стоит выделить целый день. На атлетическом стадионе вы зададите жару своим мышцам, в седле взятого напрокат велосипеда исследуете окрестности, а в заключение приготовите что-нибудь на гриле на лужайке для пикников. Маленькие сорванцы с удовольствием подурчатся в канатном парке, спортсменов порадуют несколько многоцелевых площадок. К тому же, в местном амфитеатре проводятся культурно-художественные мероприятия.

- **Sportovní a rekreační areál Krajinka** (Спортивный и рекреационный комплекс «Пейзаж»)
Koželušská 1802/19–21, 350 02 Cheb
www.chetes.cz
GPS: 50.0809233, 12.3638975
- **Lanové centrum Trinity** (Канатный парк «Тринити»)
Koželušská 23, 350 02 Cheb
www.lccheb.cz
GPS: 50.0813333, 12.3607772

17

ПРИРОДНЫЙ ПАРК «ПРЕЛАТ»

Изучить работу мельничного колеса, подурчаться в детском срубе или на минутку перевоплотиться в индейцев здесь могут дети всех возрастов. Крепышей ожидает полоса препятствий или поход к двум близлежащим прудам. Парк простирается на границе леса и идиллического луга, который пересекает поток, усеянный гранитными глыбами, а в его центре бьет легендарный источник Прелата.

- **Přírodní park Prelát** (Природный парк «Прелат»)
Tyršova 621/21
353 01 Mariánské Lázně
www.sport-marianskelazne.cz/sportovni-arealy/park-prelat
GPS: 49.9587561, 12.7171436



Природный парк «Прелат»

18

ВОДНЫЙ ТРАНСПОРТ ПОД ЗАМКОМ ЛОКЕТ

Войдите в роль моряков или пиратов и насладитесь видом на замок Локет с палубы небольшого экскурсионного корабля. Окружные рейсы проводятся от весны до осени, даже в горячие летние дни, когда река мелеет. Корабль вмещает двенадцать человек, а плавание вокруг замка занимает менее получаса. Идеальное дополнение к посещению замка, и способ разнообразить программу для группы экскурсантов.

→ Водный транспорт под замком Локет
www.autobusy-kv.cz/doprava-lodni-doprava.html
 GPS: 50.187999, 12.752395

19

РАЗВЛЕКАТЕЛЬНО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР «ФАНТАЗИЯ»

Отметить семейный праздник или день рождения, и просто провести день, полный веселья, можно в центре «Фантазия». Его главной достопримечательностью является приключенческая горка в несколько ярусов с мостиками, переходами и спусками, но развлечения здесь ожидают вас буквально на каждом углу. Атракционы рассчитаны на детей до 12 лет, но не переживайте, на них смогут «оторваться» и старшие братья и сестры или родители. В заключение можно с пользой для здоровья посетить соляную пещеру.

→ Zábavně vzdělávací centrum Fantazie
 (Развлекательно-образовательный центр «Фантазия»)
 Lipová 2039, 356 01 Sokolov
www.fantaziesokolov.cz
 GPS: 50.171181, 12.668991

КАРЛОВАРСКИЙ КРАЙ

20–21

За развлечениями

20

СПОРТИВНЫЙ КОМПЛЕКС – ХОЛМ ГАЙ

В идиллическом окружении у подножия Рудных гор прямо под ашской смотровой башней расположен спорткомплекс «Гай» с таким широким выбором возможностей активного отдыха, что вы растеряетесь, не зная, с чего начать. Вас ждут трасса для роликов, поле для игр с мячом, скалодром или мини-гольф, и множество других развлечений. Вход свободный, имеется развитая социальная инфраструктура, включительно с возможностью ночлега.

→ Sportovní areál – vrch Háje
 (Спортивный комплекс – холм Гай)
 U Rozhledny 2933, 352 01 Aš
www.lesy-as.cz
 GPS: 50.2308272, 12.2034800



Спортивный комплекс – холм Гай



21

МЕАНДР РЕКИ ОГРЖЕ

Откройте для себя восемь с половиной гектаров природного парка с озерцами, между которыми вьется быстрая река Огрже. Здесь можно сыграть в петанк, пляжный волейбол или бадминтон, а в юго-западной части парка гостей манят адреналиновый луг с пятьюдесятью игровыми элементами и специальная детская площадка, которая бросит вызов даже самым отъявленным сорванцам.



GPS: 50.2313858, 12.8432033

22

ДЕТСКИЙ МИР «У ГАФИКА»

Думаете, как развлечь своих детей? Отпустите их в комплексе «У Гафика» и позвольте им порезвиться на замке-батуте, больших и маленьких горках, огражденной площадке для игр с мячом, или поиграть на игровых консолях. Кроме развлечений они разовьют и улучшат свою моторику, например, во время управления детскими гоночными автомобилями, на гладиаторской арене или детском скалодроме. А взрослые в это время смогут сыграть в бильярд или настольный футбол.



Dětský svět U Hafika (Детский мир «У Гафика»)
Stará Kysibelská 645/71
360 01 Karlovy Vary
www.detskysvet-uhafika.cz/index.php/cs/
GPS: 50.236093, 12.897421



За адреналином



Ветер в волосах и ускользающая из-под ног земля. Бодрящий свежий воздух со вкусом дикой природы. Вас ждут горнолыжные склоны, велосипедные дорожки, водные маршруты и широкая сеть спортивных округов и дорог.

23

КАНАТНЫЙ ПАРК СВЯТОЙ ЛИНГАРТ

Под присмотром опытных инструкторов вы вместе с детьми сможете на несколько часов перевоплотиться во властителей джунглей и одолеть десятки легких и сложных препятствий в канатном парке св. Лингарта. Здесь представлены трассы разных категорий сложности, а самых отважных ждут специальные высотные препятствия с кабельной площадкой, высоким бревном, прыжком на перекладину и другими головокружительными элементами.

→ Lanové centrum Svatý Linhart
(Канатный парк святой Лингарт)
Sovova stezka 504/4
360 01 Karlovy Vary
www.llkv.cz
GPS: 50.208996, 12.844298

24

КОМПЛЕКС «НОВАКО»

Божи-Дар прославился, прежде всего, как центр горнолыжного спорта, но комплекс «Новако» и в летние месяцы не разочарует в плане развлечений. Как насчет прокатиться на горном самокате или веловездеходе? Или может вас больше привлекают батуты, горки и надувные замки? А как насчет канатного парка с детской площадкой, или площадок для игр с мячом? В одном можно быть уверенным — скучать никому не придется.

→ Areál Novako (Комплекс «Новако»)
362 62 Boží Dar 196
www.novako-ski.cz
GPS: 50.411975, 12.924174

25

ТРЕЙЛ-ПАРК «КЛИНОВЕЦ»

На 24 километрах крутых велотрасс смогут разгуляться начинающие ездоки, семьи с детьми и опытные байкеры. Не стоит бояться подъемов, к началу каждой трассы вас с удобством доставит современный подъемник. Имеется в наличии вся необходимая инфраструктура включительно с прокатом и сервисом велосипедов, специализированным магазином и душем. Представлены трассы трех уровней сложности.

→ Trail Park Klínovec (Трейл-парк «Клиновец»)
362 51 Jáchymov
www.trailpark.cz
GPS: 50.394887, 12.967362



Трейл-парк «Клиновец»

26

СПОРТИВНЫЙ ЦЕНТР «КЛИНОВЕЦ»

Клиновец не погружается в летнюю спячку, скорее наоборот. Весной и летом в популярном горнолыжном комплексе можно совершить прогулку с палками для скандинавской ходьбы, прокатиться на горном велосипеде и самокате, или пострелять из лука. Восстановить энергию в горах можно и с помощью прыжков на батуте или в крытом бассейне. А для тех, кто открыт для новых ощущений, здесь имеется банджи-ран и диск-гольф — идеальное развлечение для детей или компаний друзей.

→ **Sportcentrum Klínovec (Спортивный центр «Клиновец»)**
Loučná pod Klínovcem 110
431 91 Vejprty
www.letosportklinovec.cz
GPS: 50.404456, 12.983501

27

КОМПЛЕКС «ПЛЕШИВЕЦ»

Почувствуйте 100% адреналин в комплексе «Плешивец». Гигантские качели высотой 16 метров подарят вам чувство невесомости и прекрасную панораму Рудных гор. По соседству можно испытать свободное падение с высоты 13 метров с очень мягким приземлением или банджи-батут для тренировки акробатических прыжков. Маленьких посетителей очарует канатный парк или мифическая тропа, полная страшилищ и историй.

→ **Areál Plešivec (Комплекс «Плешивец»)**
Plešivecká 445
362 35 Abertamy
www.plesivec.eu
GPS: 50.356333, 12.839514

28

ВОДНЫЕ РАЗВЛЕЧЕНИЯ НА ОГРЖЕ

Отправьтесь на лодке по течению Огрже и любуйтесь природой, видами на исторические памятники и центры больших городов. Необходимая инфраструктура из кемпингов, стоянок и пунктов проката расположена вдоль всех 242 километров сплавной части русла. Самый красивый вид открывается в долине вокруг скалистого мыса с замком Локет, откуда река продолжает течение через впечатляющие пороги у Сватошских скал до Карловых Вар и плотины в Кадани.

29

ВИА ФЕРРАТА БЕЧОВ-НАД-ТЕПЛОУ

Скалолазание посреди красивой природы возле скальных растений и животных предлагает первая чешская виа феррата в Бечове-над-Теплоу. Трасса является частью ботанического сада, ведет через скалы над ним и заканчивается на вершине, откуда открывается вид на речную долину в направлении железной дороги. Участок подходит и для начинающих, в спокойном темпе его можно преодолеть до получаса.

→ **Bečovská botanická zahrada (Ботанический сад в Бечове)**
 364 64 Bečov nad Teplou
www.becovskabotanicka.cz
 GPS: 50.0812683, 12.8263825

30

КАРТОДРОМ «КАТАРЕНА»

Картовое безумие на самой большой и современной трассе в Чешской Республике овладеет вами в картодроме «Катарена». Пункт проката с широким выбором картов, неистовая офф-роуд трасса Supermoto или соревнования категории Mini GP, все это ждет вас на кольце длиной 1202 метра, дополненном рестораном и съемными комнатами. Настоящим ценителям мы советуем забронировать ночное катание. Подходит скорее для старших детей и взрослых.

→ **Motokáry Kartarena Cheb (Картодром «Катарена»)**
 Potočiště 3
 350 02 Odrava
www.kartarena.eu
 GPS: 50.086079, 12.449469

КАРЛОВАРСКИЙ КРАЙ

30–31

За адреналином





За знаниями



С глубинами вселенной,
прелестями жизни в замке и
секретами древних ремесел не
обязательно знакомиться по
энциклопедиям. Лучше весело
провести время в одном из
наших храмов науки, где будет
интересно детям и взрослым.

31

КАРЛОВАРСКАЯ ОБСЕРВАТОРИЯ

Звездный веер ночного неба раскроется перед вашими глазами в карловарской обсерватории им. Франтишека Крейчего. Кроме ежевечернего наблюдения за небом вы можете записать детей в астрономический кружок, отправить их в лагерь под звездами или вместе посетить одну из многих интересных лекций.

→ Hvězdárna Františka Krejčího
(Карловарская обсерватория Франтишека Крейчего)
K Letišti 144, 360 01 Karlovy Vary – Hůrky
www.astropatrola.cz
GPS: 50.2152206, 12.9053111

32

ВИЛЛА БЕХЕРА

Сочетание исторического здания и современного выставочного зала придает вилле Бехера измерение, выходящее далеко за рамки популярного ликера. С 1914 года в помещениях виллы проходит по несколько выставок в году, причем сопроводительная программа в основном нацелена на семейные и школьные экскурсии. С самого юного возраста дети здесь могут изучать разные техники рисования, работать на гончарном круге и открывать для себя множество других техник изобразительного искусства.

→ Becherova vila (Вилла Бехера)
Krále Jiřího 1196/9
360 01 Karlovy Vary
www.becheroavila.cz
GPS: 50.2261769, 12.8746750

33

ЗАМОК КИНЖВАРТ

Замок, набитый сокровищами, ваши дети могут обойти, словно принцы и принцессы в сопровождении волшебницы Агаты, дамы в белом или принцессы Маркеты. В игровой форме они узнают, как выглядела жизнь на замке, кто в нем обитал, и каково было его предназначение. Во время получасового осмотра они вживутся в роль аристократов и в ненавязчивой форме познакомятся с историей нашей страны.

→ Státní zámek Kynžvart (Замок Кинжварт)
354 91 Lázně Kynžvart
www.zamek-kynzvart.eu
GPS: 50.0044497, 12.6052394

34

ФАРФОРОВАЯ ШКОЛА «ТУН»

Дайте детям возможность проявить свою креативность в фарфоровой школе «Тун», где они сами испробуют ремесленную работу с этим типично чешским материалом. В художественной мастерской они получают кружку с набором украшений, которые можно произвольно комбинировать, создавая самые разные рисунки или формы. Мастера на заводе проведут обжиг готового изделия и отправят его вам домой или в школу. Каждый участник получит уникальный сувенир, и к тому же приобретется к красивому ремеслу.



Thun 1794
Tovární 242/12
362 25 Nová Role
www.fabriktour.cz
GPS: 50.270498, 12.777008

35

КРЕПОСТЬ И ЗАМОК БЕЧОВ

Думаете, в замке детям будет скучно? Ошибаетесь. Экскурсионные маршруты здесь специально приспособлены для непоседливых посетителей, включительно с возможностью бесплатного проката исторического костюма или игрушек. Достаточно для того, чтобы экскурсия развлекала их от начала до конца. А что будет, когда вы им сообщите, что наградой за посещение экскурсии станет пожалование дворянства!



Státní hrad a zámek Bečov (Крепость и замок Бечов)
nám. 5. května 13
364 64 Bečov nad Teplou
www.zamek-becov.cz
GPS: 50.085773, 12.839859

36

БОТАНИЧЕСКИЙ САД В БЕЧОВЕ

Один из главных ботанических парков Чехии простирается на площади девять гектаров в Бечове-над-Теплоу, и рассчитан на маленьких и больших посетителей. Здесь вы найдете горки из корней и камней, можете отправиться на пароме через озеро или отпустить детей на природный скалодром под западной стеной замка. Нет необходимости добавлять, что сад словно создан для спокойных прогулок в тени рослых деревьев и редких цветов.



Bečovská botanická zahrada (Ботанический сад в Бечове)
364 64 Bečov nad Teplou
www.becovskabotanicka.cz
GPS: 50.0812683, 12.8263825



Крепость и замок Бечов

37

МУЗЕЙ ГОРНОГО ДЕЛА В КРАСНО

Паровая машина для добычи естественных ископаемых (1897), электрическая горнодобывающая машина Siemens (1942), кабина шахтного лифта, тележки, локомотивы и вагонетки всех видов включительно с уникальными шахтными составами — все это могут увидеть ваши дети в музее горного дела в селе Красно. С мая по октябрь в состав экспозиции включена рабочая шахтная узкоколейка, на которой можно вместе прокатиться и получить незабываемые впечатления.

→ **Hornické muzeum Krásno (Музей горного дела в Красно)**
Cínová 408
357 31 Krásno
www.omks.cz
GPS: 50.116510, 12.796399

38

УСАДЬБА «БЕРНАРД»

На этой усадьбе в традиционном хебском стиле развлечения сочетаются с обучением. Здесь центр традиционных ремесел круглогодично проводит курсы в самых разных областях чешского ремесла, так что независимо от того, интересует ли вас столярное дело, керамика, пчеловодство или что-либо другое, вы не разочаруетесь. Добавьте к этому интерактивную выставку реки Огрже с моделями мостов, плотин и построек, или живой уголок с дружелюбными животными. В усадьбе регулярно проводятся ярмарки и другие мероприятия.

→ **Centrum tradičních řemesel Královské Poříčí o. p. s.**
Šachetní 135
357 41 Královské Poříčí
www.statek-bernard.cz
GPS: 50.1951164, 12.6734697



Усадьба «Бернард»

39

ПАРК МИНИАТЮР «БОГЕМИНИУМ»

У вас нет времени на поездку по чешским замкам и крепостям? Ничего страшного, здесь вы успеете ознакомиться почти со всеми всего за один день. Воссозданные до последней детали модели свыше семидесяти знаменитых чешских памятников архитектуры прославили это место не только у нас, но и за рубежом. Четвертый по величине парк миниатюр в Европе оправит вас в сказочное путешествие, где на своем пути вы увидите самые красивые места нашей страны как на ладони. Из Марианских Лазней сюда ходит подъемник.

→ **Park Boheminium (Парк миниатюр «Богеминиум»)**
Krakonoš 665, 353 01 Mariánské Lázně
www.boheminium.cz
GPS: 49.9711217, 12.7206050

40

ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ ТРОПА «КЛАДСКА» И ДОМ ПРИРОДЫ СЛАВКОВСКОГО ЛЕСА

На прогулку по восхитительной природе вокруг торфяного пруда вас возьмет экологическая тропа «Кладска», которая ведет через самую ценную часть Национального заповедника «Кладские торфяники» и таежный ландшафт. В доме природы Славковского леса дети смогут пролезть через средневековую штольню или в игровой форме познакомиться с лесными жителями. Все это в приятном окружении леса, усеянном срубными зданиями в стиле швейцарского шале во главе с охотничьей избушкой.

→

Dům přírody Slavkovského lesa
(Дом природы Славковского леса)
Kladská 9, 353 01 Mariánské Lázně
www.dumprirody.cz
GPS: 50.0264508, 12.6678667

41

МИР СПАСАТЕЛЕЙ

В этом маленьком городке дети и взрослые научатся правильному поведению при несчастных случаях, пожаре или в других кризисных ситуациях. Импровизированная больница или полностью оснащенная пожарная станция достоверно симулируют разные кризисные ситуации, другие можно смоделировать на интерактивных тренажерах и симуляторах. Навыки решения дорожно-транспортных ситуаций приобретаются на современной транспортной площадке с железнодорожным переездом.

→

Svět záchranářů (Мир спасателей)
Západní 1822
360 01 Karlovy Vary
www.svetzachranaru.cz
GPS: 50.222489, 12.844064

КАРЛОВАРСКИЙ КРАЙ

40—41

За знаниями

42

ПРИРОДНЫЙ ЗАПОВЕДНИК «СООС»

К северу от Франтишковых Лазней простирается необычный лунный ландшафт, словно принадлежащий иному миру. Моффеты, бьющие из глубины земных недр, таинственные болота, поросшие нетипичными соленобивыми растениями, или уникальный щит из отложений озерных водорослей скрывает в себе заповедник «Соос», путь к которому проходит по дну высохшего соленого озера. Земля, которую минеральные соли окрашивают в оттенки желтого и белого, приглашает вас посетить остатки древних времен. С природой заповедника и его окрестностей вас ознакомит и музейная экспозиция.

→

Přírodní rezervace Soos (Природный заповедник «Соос»)
Kateřina 39, 351 34 Skalná
www.muzeum-frantiskovylazne.cz/cz/o-rezervaci
GPS: 50.1464256, 12.4033086



Мир спасателей



За сказкой



Сказочные принцы, феи и лесные эльфы устроят на волшебных полянах головокружительный хоровод, полный веселья и отличного настроения. Встретьтесь с ними на лесных тропах, среди таинственных скал или на выставках, где будет интересно всей семье.

43

РОЖДЕСТВЕНСКИЙ ДОМ И МУЗЕЙ ПЛЮШЕВЫХ МИШЕК

Семь тысяч медведей на одном месте, самый большой из них ростом выше пяти метров. Где? Только в Рождественском доме в Карловых Варах, где аромат печенья и глинтвейна, мерцающие украшения и ёлка, усеянная подарками, будут ожидать и жарким летом. Отпразднуйте оригинальное летнее Рождество и по дороге не забудьте посетить специальную рождественскую деревушку с поездками для детей.

→

Vánoční dům (Рождественский дом)
Studentská 4
360 07 Karlovy Vary – Doubí
www.vanocnidum.cz
www.muzeummedvidku.cz
GPS: 50.2115617, 12.8246928

44

ТРОПА МАТТОНИ «ПО СЛЕДАМ ГНOMОВ»

Отправьтесь долиной Огрже по следам таинственных защитников минеральных источников — скальных гномов. Экологическая тропа проведет вас по старым прогулочным маршрутам времен Генриха Маттони, ознакомит вас с историей деревни Киселка и, остановка за остановкой, расскажет увлекательную историю о жителях близлежащей Скалы гномов. Кто знает, возможно, по пути вы встретите одного из них, достаточно внимательно смотреть.

→

Obec Kyselka (Деревня Киселка)
Kyselka 118
362 72 Kyselka
www.mattonihostezka.cz
GPS: 50.2582375, 12.9994211

45

ТРОПА МЛАДЕНЦА ИИСУСА

В глубине поэтических ландшафтов Рудных гор расположен городок Божи-Дар, от которого лесами и долинами петляет известная тропа Младенца Иисуса. Она проходит через 13 остановок у домиков помощников Младенца Иисуса, где детей ожидают интересные и напряженные задания. В завершение пути каждый участник будет вознагражден скромным подарком. Даже если не решит правильно какое-то задание. Ведь Младенец Иисус не какой-то там ирод.

→

Infocentrum Boží Dar
Boží Dar 1
362 62 Boží Dar
www.bozidar.cz
GPS: 50.4132014, 12.9185072

46

ТРОПА ПРЕДАНИЙ РУДНЫХ ГОР

Эта легендарная тропа перенесет вас из сказки в сказку и еще намного дальше. Истории старожилов, волшебных старичков и старушек и других обитателей Рудных гор будут сопровождать вас вдоль всей трассы и пробудят не одну детскую фантазию. Ваши шаги будут оберегать деревянные скульптуры причудливых созданий, так что не удивляйтесь, если встретите по дороге гнома или гейкала. Километровую трассу легко одолеют и малыши.

→ **Stezka krušnohorských pověstí**
(Тропа преданий Рудных гор)
362 35 Abertamy
GPS: 50.3569900, 12.8424811

47

ТРОПА СОВЫ РОЗАРКИ

Вперед за легендами по тропе совы Розарки! Разнообразные ландшафты долины реки Стрелы, живописные пейзажи и деревянные статуи по пути с заданиями для детей скрасят каждую семейную прогулку. Вашим провожатым станет мудрая сова Розарка, а приблизительно семикилометровый маршрут можно завершить отдыхом на ферме «Бабушкин дворик» или в деревенском зоопарке в Кобыле.

→ **www.sovazlutice.eu**
GPS: 50.0900200, 13.1657706

КАРЛОВАРСКИЙ КРАЙ

46—47

За сказкой



Тропа совы Розарки

48

АДСКИЕ ПОДВАЛЫ В ЖЛУТИЦЕ

Над живописной долиной западно-чешской реки Стрелы высится город Жлутце, где кроме многочисленных памятников природы и культуры можно найти и подвал, набитый чертями. На три яруса вглубь земли ведет тропа средневековыми подземными коридорами, которые в свое время полюбила всевозможная рогатая нечисть. Хотите верить, хотите — нет, но они до сих пор там живут, сопровождают посетителей и охраняют целый ряд скульптур, установленных в местном лапидарии.

→ **Pekelné sklepy Žlutice** (Адские подвалы в Жлутце)
Velké náměstí 249
364 52 Žlutice
www.facebook.com/pekelnesklepy
GPS: 50.0920717, 13.1632003

49

КРАКОНОШ И САД СКАЗОК В МАРИАНСКИХ ЛАЗНЯХ

На ровных ногах вы приземлитесь в стране сказок на верхней станции канатной дороги Краконош в Марианских Лазнях. Как подсказывает название, хранитель гор, которому здесь установлена величественная статуя, приглашает всех посетителей в свой Сад сказок с рядом деревянных скульптур персонажей из известных сказок. Кому этого покажется мало, тот может обуть сапоги-скороходы, пройти тропу Краконоша и завершить день в монументальном сказочном кафе, открывшемся в 1903 году.

→ **Sochařský pohádkový ráj**
(Краконош и Сад сказок в Марианских Лазнях)
U Krakonoše 660
353 01 Mariánské Lázně
GPS: 49.9719294, 12.7214386

50

ТРОПА ОВЕЧЬЕЙ БАБУШКИ

Проходящая по отлогой, почти равнинной местности, эта тропа проведет вас от Тоужими до биофермы «Белина», где дети узнают кое-что о производстве молокопродуктов или жизни животных. В качестве вознаграждения за десятикилометровый поход они смогут отведать домашние лакомства, пробежаться по лугу или отдохнуть у прялки и спрясть собственную нить.

→ **GPS: 50.0593267, 12.9839642**





Смотровая башня в Красно

К смотровым башням



Вид с высоты птичьего полета давно перестал быть привилегией птиц. Каменные, деревянные и современные металлические смотровые башни и площадки возвышаются над краем, словно булавки на карте мира, и откроют перед вами большие города, тихие леса и величественные горные хребты во всей их красоте.

51

СМОТРОВАЯ БАШНЯ «ЛУКОВКА»

Менее чем в километре от деревни Либнов вы можете выйти на трассу длиной около километра, ведущую на вершину Холма висельников, где стоит смотровая башня «Луковка». По дороге вам встретится лесная Черная часовня, окруженная памятными буками, и вы проследуете по экологической тропе истории горнодобывающего дела. С вершины башни открывается вид на все стороны, так что кроме Рудных гор или Соколовской котловины можно увидеть и Смирчины за Зеленой горой.

→ **Rozhledna Cibulka (Смотровая башня «Луковка»)**
Šibeniční vrch, 357 07 Olaví
GPS: 50.2368978, 12.5577614



Смотровая башня «Луковка»

52

СМОТРОВАЯ БАШНЯ НА КЛИНОВЦЕ

Самую высокую вершину Рудных гор, словно бриллиант в короне, венчает смотровая башня Клиновец. История пятого по высоте расположения здания этого типа в Чехии восходит к 1817 году, когда к нему в экипажах приезжали гости из Карловых Вар. Существующая постройка была возведена в 2013 году, а открывающийся вид достигает Чешского среднегорья и Доуповских гор.

→ **Rozhledna Klínovec (Смотровая башня на Клиновце)**
 Klínovec 1016, 362 51 Jáchymov
 GPS: 50.3959433, 12.9678925

53

СМОТРОВАЯ БАШНЯ «ДИАНА»

Говорят, кто не был на «Диане», тот не видел Карловы Вары. Скрытая в волшебном курортном лесу, уникальная смотровая башня высотой 35 метров, которую в свое время по достоинству оценили и Гете с Фрейдом, откроет перед вами захватывающий вид на город и широкую круговую панораму Рудных гор и Славковского леса. Вход свободный, и сюда ходит фуникулер от гранд-отеля «Пупп». Здесь также расположен дом бабочек, мини-зоопарк и детская площадка, а родители смогут посетить исторический загородный ресторан с наружной террасой.

→ **Rozhledna Diana (Смотровая башня «Диана»)**
 Vrch přátelství 5/1
 360 01 Karlovy Vary
 www.dianakv.cz
 GPS: 50.2190311, 12.8723369

КАРЛОВАРСКИЙ КРАЙ

54–55

К смотровым башням

54

СМОТРОВАЯ БАШНЯ В КРАСНО

Удивительная спиралевидная форма с внешней лестницей издавна привлекает туристов. Ещё бы, учитывая, что ее проект был вдохновлен легендарной вавилонской башней. На смотровую площадку на высоте двадцати пяти метров ведут сто двадцать каменных ступеней, и с вершины открывается вид на Рудные горы, Доуповские холмы, Тепельскую возвышенность и главные вершины Славковского леса.

→ **Rozhledna Krásno (Смотровая башня в Красно)**
 357 31 Krásno
 www.rozhledna-krasno.cz
 GPS: 50.1015669, 12.7864117

55

СМОТРОВАЯ БАШНЯ НА БЛАТЕНСКОМ ХОЛМЕ

С головокружительной высоты 1044 метра над уровнем моря на лежащую внизу долину взирает смотровая башня на Блатенском холме, когда-то названная в честь последней австрийской императрицы Зиты. Мимо нее проходят две популярные экологические тропы — Волчьи ямы и Блатенский канал, так что подъем к башне можно совместить с интересной прогулкой. К вершине ведут восемьдесят пять ступенек, с которыми играючи справится каждый маленький непоседа.

→ **Rozhledna na Blatenském vrchu**
 (Смотровая башня на Блатенском холме)
 GPS: 50.4001950, 12.7816447

56

СМОТРОВАЯ БАШНЯ «ГАРД»

Покажите своим детям, как выглядит мир с высоты соколиного полета. Смотровая башня «Гард» над городом Соколов высотой 14,5 метра представляет собой копию изначальной постройки, открывшейся в 1907 году. С ее вершины можно осмотреть почти весь регион включительно с панорамой Рудных гор, отрогами Славковского леса и обширным каменноугольным бассейном.

→ **Rozhledna Hard (Смотровая башня «Гард»)**
Hornická, 356 01 Sokolov
GPS: 50.1778317, 12.6568239

57

СМОТРОВАЯ БАШНЯ «ГАЙ»

Самая западная и в то же время самая массивная каменная смотровая башня нашей страны расположена вблизи от города Аш, и к ней через красивую природу ведет трасса вокруг холма Гай. Башня непрерывно работает с 1904 года, а ее оригинальный проект на выставке в Дрездене был удостоен золотой медали. Расположенный неподалеку спорткомплекс «Холм Гай» предлагает полным энергии посетителям километровую трассу для роликовых коньков, скалодром, мини-гольф и детскую площадку.

→ **Rozhledna Háj (Смотровая башня «Гай»)**
U Rozhledny 680, 352 01 Aš
www.info-as.cz/bismarckova-rozhledna
GPS: 50.2334425, 12.2018281

КАРЛОВАРСКИЙ КРАЙ

56—57

К смотровым башням



Смотровая башня «Гай»



Вглубь шахт



Что скрывается под земной твердью в таинственных и величественных штольнях? Отголоски древних времен, когда минералы добывались в поте лица с помощью взрывчатки и кирки. Истории о борьбе человека с непокорной природой. Легенды, которые вы можете открыть для себя.

Уникальный в мировом масштабе Горняцкий культурный ландшафт Erzgebirge/Рудные горы претендует на внесение в Список объектов всемирного наследия ЮНЕСКО.

58

ШАХТА «МАУРИЦИЙ»

Путанная система подземных коридоров, ведущая к огромной каменоломне, ждет посетителей шахты «Мауриций» - одного из крупнейших памятников горнодобывающей промышленности на нашей территории. В утробах самой знаменитой оловянной шахты Рудных гор, где разработки велись непрерывно в течение четырех веков, встречается несколько видов летучих мышей, а на поверхности у шахты расположена не менее интересная геологическая достопримечательность — впадина Шнеппова пинка.

→ **Důl Mauritius (Шахта «Мауриций»)**
Pohraničnicků 32
362 35 Abertamy – Hřebečná
www.dulmauritus.cz
GPS: 50.3871214, 12.8310494

59

ШТОЛЬНЯ «ИОГАННЕС»

В штольне «Иоганнес» под Золотым холмом у города Божи-Дар можно с фонарем в руке и шахтерским плащом на плечах спуститься на глубину до сорока метров под уровнем земли. Маленьким исследователям захватит дух от больших подземных комплексов, словно из сказки. Они одолеют лестничный лабиринт, и если наберутся отваги, смогут проползти низким коридором. Короткая трасса занимает неполных два часа, длинная — четыре часа.

→ **Štola Johannes (Штольня «Иоганнес»)**
362 62 Boží Dar
www.stolajohannes.cz
GPS: 50.4330333, 12.8712067

60

ШАХТА «ИЕРОНИМ»

Наденьте каску, включите шахтерский фонарь и отправьтесь в глубины шахты «Иероним», заложенной в XV веке. В ее центральной части расположены сохранившиеся камеры XVI века, места для отдыха и выступления. Детей обязательно вдохновят и следы от тогдашнего способа добычи, при котором шахтеры т. н. засаживали скалу огнем, и после охлаждения работали резцом и молотком. В шахте сохраняется стабильная температура около 8 градусов, так что необходимо тепло одеться.

→ **Důl Jeroným (Шахта «Иероним»)**
Podstrání 13, 356 01 Rovná
www.omks.cz
GPS: 50.1021575, 12.7120394

61

ШТОЛЬНЯ № 1

Устройте своим детям приключение под поверхностью земли, и возьмите их с собой на поучительную экскурсию в Яхимовскую штольню №1. Пройдите историческую горнодобывающую трассу, узнайте кое-что о добыче полезных ископаемых, и когда выберетесь обратно на поверхность, можете выйти на экологическую тропу «Яхимовский ад». Повествовательная часть знакомит с судьбами политических заключенных при прежнем режиме, и показывает добычу урана в контексте современной истории нашей страны.

→ **Štola č. 1 (Штольня № 1)**
Na Svornosti, 362 51 Jáchymov
www.omks.cz
GPS: 50.3710717, 12.9105753

КАРЛОВАРСКИЙ КРАЙ

62—63

Вглубь шахт





За водой



Окунитесь в бодрящую чистую воду, которая зарядит вас новой энергией. Вы вольны выбирать большие открытые акватории или современные крытые бассейны с сопутствующими услугами, которые скрасят ваш день.

62

КУПАЛЬНЯ «РОЛАВА»

Меандр реки Ролavy в карловарском городском районе Рыбарже скрывает в себе захватывающую водную поверхность с песчаными пляжами, водяной горкой в четыре ряда и закрытой водяной горкой. Вы можете взять напрокат катамаран и доплыть на нем, например, к одному из двух островов. Развлечения продолжаются и на суше, где дети смогут попрыгать на большом воздушном батуте или поиграть в песочнице. Остальные могут испробовать петанк, игры с мячом или трассу для велосипедистов и роллеров.

→ Volnočasový areál Rolava (Купальня «Ролава»)
Třeboňská 1049/92
360 05 Karlovy Vary
www.kvcity.cz
GPS: 50.2369519, 12.8457503

63

ВОДНЫЙ ЦЕНТР «РЕАЛИСТИК АРЕНА»

Многофункциональная «Realistic arena» в Карловых Варах предлагает своим посетителям много возможностей для активного проведения досуга. Кроме релакс-зон, полей и спортивных площадок она располагает большим водным центром с внутренним, открытым и детским бассейном. Вы можете прокатиться на водной горке, погрузиться в гидромассажную ванну или посидеть в сауне.

→ Realistic arena («Реалистик арена»)
Západní 1812/73
360 01, Karlovy Vary
www.kvarena.cz
GPS: 50.2246503, 12.8445303

64

ВОДНЫЙ КОМПЛЕКС АЛЬЖБЕТИНЫХ ЛАЗНЕЙ

Популярный бассейн в центре города имеет идеальное расположение для гостей курорта, поскольку находится прямо в комплексе Альжбетиных лазней. Основу комплекса составляет плавательный бассейн, плескательный бассейн и гидромассажная ванна. Местным специалитетом является релаксационный бассейн с водопадами для массажа плеч и спины, воздушными кроватями для общего массажа, подводными форсунками для ног и противотоком.

→ Bazén Spa 5 (Водный комплекс Альжбетиных лазней)
Smetanovy sady 1
360 01 Karlovy Vary
www.spa5.cz/cs/bazen.html
GPS: 50.2302642, 12.8720367

65

АКВАЦЕНТР «АГРИКОЛА»

Раем для лечебных процедур является аквацентр «Агрикола» на курорте Яхимов. Кроме водной горки и двух плавательных дорожек вы найдете здесь дорожку Кнейпа для массажа стоп, боковые массажные форсунки, массажные решетки у дна и водопад. Если дополнить все это финской сауной или паровой кабиной, вы почувствуете себя заново родившимся. На самых маленьких рассчитан детский бассейн с мини-водопадом.

→ **Aquacentrum Agricola (Аквацентр «Агрикола»)**
T. G. Masaryka 403
362 51 Jáchymov
www.aquajachymov.cz
GPS: 50.3601722, 12.9345303



Аквацентр «Агрикола»

КАРЛОВАРСКИЙ КРАЙ

68—69

За водой

66

КУПАЛЬНЯ В ОСТРОВЕ

Охладиться, немного подурчиться или просто поваляться у воды с семьей можно в летние месяцы на купальне в Острове. Пловцов порадует солидный пятидесятиметровый бассейн, а детей — два бассейна, предназначенных прямо для них, и добавок — водная горка. И хотя бассейны являются открытыми, вода в них нагревается, а значит холодно вам точно не будет.

→ **Koupaliště Ostrov (Купальня в Острове)**
Hlavní tř. 1221
363 01 Ostrov
www.koupalisteostrov.mypage.cz
GPS: 50.3104289, 12.9598047

67

КРЫТЫЙ БАСЕЙН В СОКОЛОВЕ

В спокойной обстановке замкового парка вблизи от центра города вы найдете современный и недавно реконструированный водный центр. Бассейн длиной 25 м с двумя водными горками и гидромассажными ваннами дополнен детским бассейном с более теплой водой, горкой и многими другими забавными аттракционами.

→ **Krytý bazén Sokolov (Крытый бассейн в Соколове)**
Husovy sady 1813
356 01 Sokolov
www.bazen.sb-sokolov.cz
GPS: 50.1775208, 12.6452331

68

ГОРОДСКАЯ КУПАЛЬНЯ В СОКОЛОВЕ

Эта современная и всесторонняя купальня является соколовским центром водной жизни. Плавательный бассейн разделен на пять 25 м дорожек и релакс-зону с массажными элементами и горкой. Детский бассейн достигает максимальной глубины 40 см, и дети могут развлечься на нескольких аттракционах. А если вам надоест плавание, устройте, например, семейный турнир по настольному теннису или пляжному волейболу.

→ **Městské koupaliště Sokolov**
(Городская купальня в Соколове)
Slovenská 1776
356 01 Sokolov
<http://koupaliste.sb-sokolov.cz>
GPS: 50.1698164, 12.6629781

69

ПРИРОДНАЯ КУПАЛЬНЯ «МИХАЛ»

Вы знали, что Соколов имеет собственное море? Если не верите, возможно, вас убедит 500-метровый песчаный пляж самой большой в крае природной купальни, главной достопримечательностью которой является гигантская водная горка длиной 190 метров и тройная горка длиной 117 метров. Но на этом развлечения не заканчиваются, вы можете запрыгнуть на большой водяной батут или устроить гонки на катамаранах. Настоящее лето в Карловарском крае начинается на купальне «Михал».

→ **Přírodní koupaliště Michal** (Природная купальня «Михал»)
Jezerní 2156
356 01 Sokolov
www.michal-sokolov.cz
GPS: 50.1674308, 12.6814481

КАРЛОВАРСКИЙ КРАЙ

70–71

За водой

70

ПЛАВАТЕЛЬНЫЙ БАСЕЙН В МАРИАНСКИХ ЛАЗНЯХ

Если вы планируете посетить этот красивый курорт, не забудьте остановиться в местном водном комплексе, и дать детям возможность побаловаться в детском бассейне. А вы сами можете по уши погрузиться в гидромассажную ванну, сходить на массаж и в заключение посидеть в баре.

→ **Plavecký bazén** (Плавательный бассейн)
Tyršova 617/6
353 01 Mariánské Lázně
www.sport-marianskelazne.cz
GPS: 49.9670817, 12.6987483

71

ПЛАВАТЕЛЬНЫЙ БАСЕЙН В ХЕБЕ

Обозначенные дорожки, 2,5-метровый трамплин и детский бассейн предлагает бассейн в Хебе. Вы можете отдохнуть в сауне и паровой кабине, или воспользоваться услугами массажистов, парикмахерши, косметолога и педикюрши. Автоматы с питьевой водой бесплатно в распоряжении всех посетителей.

→ **Plavecký bazén Cheb** (Плавательный бассейн в Хебе)
Oběti nacismu 1127/16
350 02 Cheb
www.chetes.cz/plavecky-bazen
GPS: 50.0725919, 12.3748297

72

КУПАЛЬНЯ ДРЖЕНИЦЕ

Спортивный и релаксационный комплекс, объединенный с кемпингом, расположен неподалеку от Хеба на берегах водохранилища Есенице, и может похвастаться удобным травянистым и песчаным пляжем или плавным повышением уровня воды, подходящим для начинающих пловцов. В детском уголке вы найдете детский бассейн с аттракционами и песочницей. Разрешен вход с домашними животными.

→ **Koupaliště Dřenice (Купальня Држенице)**
350 02 Cheb – Dřenice
GPS: 50.0671653, 12.4381789

73

ПЛОТИНА СКАЛКА У ХЕБА

Более чем девятикилометровое водохранилище предлагает идеальные условия для всех видов отдыха на воде, какие только могут прийти в голову. Купальня на понтонах в Подгоржи отлично годится для плавания или катания на взятых напрокат лодках, а песчаные пляжи обеспечат релакс под шепот накатывающихся волн. Возле расположенного неподалеку Лесного потока живет колония бобров, и иногда их можно встретить в окрестностях плотины.

→ **Přehrada Skalka (Плотина Скалка у Хеба)**
GPS: 50.0857119, 12.3231803

КАРЛОВАРСКИЙ КРАЙ

72–73

За водой

74

«АКВАФОРУМ» В ФРАНТИШКОВЫХ ЛАЗНЯХ

Огромный водный мир, сокрытый в сердце Франтишковых Лазней, примет вас с распростёртыми объятиями независимо от того, ищете ли вы отдых или активное времяпрепровождение. Водное пространство общей площадью 1570 м² делится на один плавательный, два детских и два релаксационных бассейна, и две гидромассажные ванны температурой 32 и 34 градуса. Дети покатаются с водной горки и исследуют водную пещеру, в то время как вы приятно проведете послеполуденное время в сауне.

→ **Aquaforum («Аквафорум»)**
5. května 19
351 01 Františkovy Lázně
www.aquaforum-frantiskovylazne.cz
GPS: 50.1171450, 12.3577661



Заметки

Издатель: Организация по развитию туризма в Карловарском крае
Графический дизайн: Бушек и Динстбир
Фотографии: Штепан Латал, Якуб Рунд, архив «Живой край»
Перевод: YES – překlady & tlumočení
Печать: AZUS Březová, s.r.o.
Дата издания: декабрь 2018 г.
Несмотря на всю тщательность обработки информации,
отсутствие ошибок не гарантируется.

1	Экологический центр в Острове	38	Усадьба «Бернард»
2	Мини-зоопарк и Дом бабочек «Диана»	39	Парк миниатюр «Богеминиум»
3	Экологическая ферма «Козодой»	40	Экологическая тропа «Кладска» и Дом природы Славковского леса
4	Заповедник «Святой Лингарт»	41	Мир спасателей
5	Ферма «Горы»	42	Природный заповедник «Соос»
6	Биоферма «Кобыле Бабушкин дворик»	43	Рождественский дом и музей плюшевых мишек
7	Биоферма «Белина»	44	Тропа Маттони «По следам гномов»
8	Мини-зоопарк «Америка»	45	Тропа Младенца Иисуса
9	Олений заповедник «Чаша»	46	Тропа преданий Рудных гор
10	Катание на лошадях — «Пегас Деполовице»	47	Тропа совы Розарки
11	Дом бабочек в Жировице	48	Адские подвалы в Жлутнице
12	Развлекательный центр «Прыг-Скок»	49	Краконош и Сад сказок в Марианских Лазнях
13	Спортивный комплекс «Ролава»	50	Тропа Овечьей бабушки
14	Сватошский детский рай	51	Смотровая башня «Луковка»
15	Велотрасса вдоль Огрже	52	Смотровая башня на Клиновце
16	Спортивный и рекреационный комплекс «Пейзаж»	53	Смотровая башня «Диана»
17	Природный парк «Прелат»	54	Смотровая башня в Красно
18	Водный транспорт под замком Локет	55	Смотровая башня на Блатенском холме
19	Развлекательно-образовательный центр «Фантазия»	56	Смотровая башня «Гард»
20	Спортивный комплекс — холм Гай	57	Смотровая башня «Гай»
21	Меандр реки Огрже	58	Шахта «Мауриций»
22	Детский мир «У Гафика»	59	Штольня «Иоганнес»
23	Канатный парк святой Лингарт	60	Шахта «Иероним»
24	Комплекс «Новако»	61	Штольня № 1
25	Трейл-парк «Клиновец»	62	Купальня «Ролава»
26	Спортивный центр «Клиновец»	63	Водный центр «Реалистик арена»
27	Комплекс «Плешивец»	64	Водный комплекс Альжбетиных лазней
28	Водные развлечения на Огрже	65	Аквацентр «Агрикола»
29	Виа феррата Бечов-над-Теплоу	66	Купальня в Острове
30	Картодром «Катарена»	67	Крытый бассейн в Соколове
31	Карловарская обсерватория	68	Городская купальня в Соколове
32	Вилла Бехера	69	Природная купальня «Михал»
33	Замок Кинжварт	70	Плавательный бассейн в Марианских Лазнях
34	Фарфоровая школа «Тун»	71	Плавательный бассейн в Хебе
35	Крепость и замок Бечов	72	Купальня Држенице
36	Ботанический сад в Бечове	73	Плотина Скалка у Хеба
37	Музей горного дела в Красно	74	«Аквафорум» в Франтишковых Лазнях

Карловарский край словно создан для детей – непоседливых сорванцов, пытливых маленьких всезнаек или любителей животных. Приезжайте вместе с ними, и вы не ошибетесь. Позвольте им от души порезвиться на детских площадках и аттракционах, перенестись в сказочные миры или узнать что-то новое о природе. Покажите им красоты нашей страны и откройте места, которые восхитят и вас. Устройте им незабываемое семейное путешествие.



Карловарский
край

CzechRepublic
Land of Stories